



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare nr.105

tel.: 37322/ 23-76-08

www.parlament.md

14 decembrie 2011

CPE-6 Nr. 313

RAPORTUL

**la proiectul de lege pentru aderarea Republicii Moldova la Convenția privind
notificarea și comunicarea în străinătate a actelor judiciare și extrajudiciare în
materie civilă sau comercială
(nr.2404 din 1.11.2011)**

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat prezentul proiect de lege și constată următoarele:

În conformitate cu prevederile alin.1 al art.11 lit.a) din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, aderarea la această convenție urmează să fie decisă de Parlament.

Convenția privind notificarea și comunicarea în străinătate a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă sau comercială a fost semnată la Haga la 15 noiembrie 1965 și a intrat în vigoare la 10 noiembrie 1969. Până în prezent au aderat la această convenție 64 state.

Scopul aderării la convenția respectivă este de a îmbunătăți asistența judiciară reciprocă prin simplificarea și accelerarea procedurii de notificare sau comunicare în străinătate a actelor judiciare sau extrajudiciare în materie civilă sau comercială.

În conformitate cu prevederile Convenției, statele contractante pot formula mai multe rezerve și declarații, inclusiv la art.3 alin.2 (privind cerința dublului exemplar al documentelor transmise), art.5 alin.3 și art.7 (folosirea limbilor), art.5 alin.4 (înmînarea cererii), art.12 alin.2 (plata sau rambursarea anumitor cheltuieli) etc. Marea majoritate a statelor contractante au formulat rezerve sau declarații.

Ratificarea convenției de către Republica Moldova este, la fel, propusă cu anumite rezerve, și anume la:

- art.5, al.3 (notificarea sau comunicarea actului străin doar dacă este tradus în limba de stat),

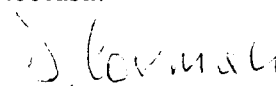
- art.8, al.1 și art.10 (Republica Moldova se opune notificării actelor judiciare de către agenții diplomatici sau consulari, precum și direct prin poștă sau de către funcționarii competenți ai statului contractant),
- art.15 al.2 (judecarea cauzelor în lipsa primirii dovezii de înmînare a actului),
- art.16 al.3 (respingerea cererii formulate după expirarea termenului de 1 an din momentul pronunțării hotărîrii).

Comisiile permanente și Direcția juridică a Parlamentului au prezentat avize pozitive, pronunțându-se în favoarea aderării la convenția menționată.

Totodată, întru respectarea cerințelor de tehnică legislativă și a unei terminologii adecvate convenției, Comisia acceptă propunerea Direcției Juridice de a substitui la art.1 lit.a) și lit.c) din proiect, cuvântul "înmînarea" cu sintagma "***notificarea sau comunicarea***", iar la art.1 lit.a) de a substitui cuvîntul "înmînat" cu sintagma "***notificat sau comunicat***".

Ținînd cont de cele expuse, Comisia politică externă și integrare europeană propune Parlamentului adoptarea proiectul de lege pentru aderarea Republicii Moldova la Convenția privind notificarea și comunicarea în străinătate a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă sau comercială, în prima și a doua lectură.

Președintele Comisiei


Igor CORMAN